

## Nace la colección Biblioteca de Pensament Contemporani, de Fragmenta Editorial

# Voces insignes de nuestro tiempo

MAC  
Barcelona

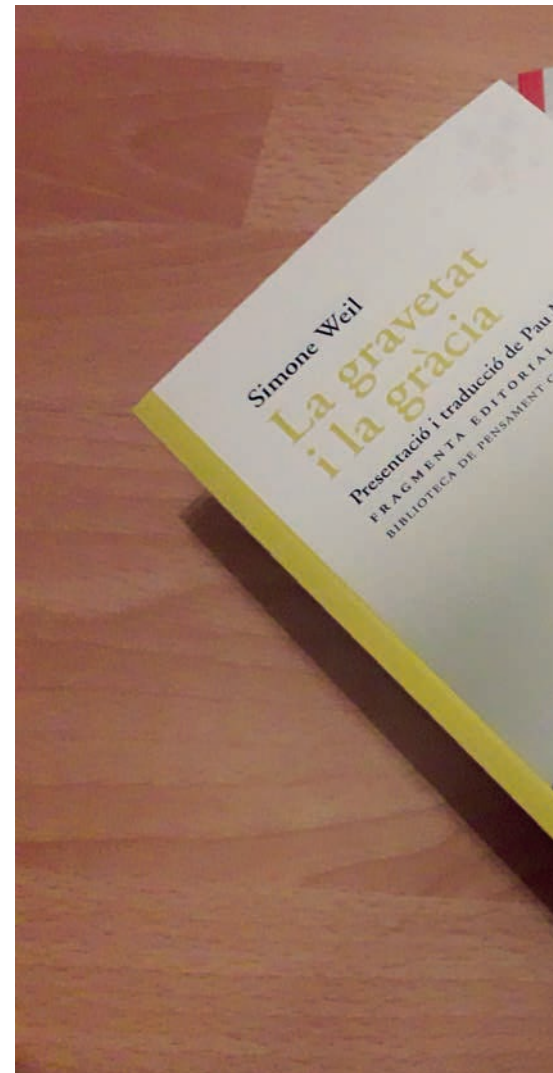
Ha nacido la colección Biblioteca de Pensament Contemporani, de Fragmenta Editorial, con el propósito de reunir obras representativas de pensadores significativos del siglo XX hasta ahora. «Una colección, trabajada con el máximo esmero en todos los aspectos, al servicio del lector catalán», afirmó Ignasi Moreta, director literario y editor de Fragmenta, en el acto de presentación de este nuevo acontecimiento cultural, que tuvo lugar el martes 4 de mayo per videoconferencia.

«Con la elección de cada libro, queremos ofrecer una eficaz puerta de entrada al pensamiento de su autor. Se trata, en definitiva, de afrontar los grandes temas de la contemporaneidad gracias a las voces más influyentes del pensamiento contemporáneo», puso de relieve Joan-Carles Mèlich, profesor de Filosofía de la educación en la Universidad Autónoma de Barcelona y autor de varios libros en Fragmenta, que se encarga de dirigir la colección.

*La gravetat i la gràcia*, de Simone Weil; *El sagrat*, de Rudolf Otto, y *Veig Satanàs caure com el llamp*, de René Girard, son los tres primeros títulos de la Biblioteca de Pensament Contemporani. La previsión de Fragmenta Editorial es publicar, como mínimo, cuatro volúmenes al año. Entre los proyectos inmediatos hay obras de Sigmund Freud, Vladimir Jankélévitch, Simone de Beauvoir, Gilbert Durand, George Steiner y Adriana Cavarero.

### Colección interdisciplinaria

El Dr. Mèlich explicó que «no es una colección disciplinaria, sino interdisciplinaria, con la inclusión de filósofos, antropólogos, psicólogos, sociólogos, teóricos de la literatura, teóricos del feminismo... Son autores que, indudablemente, han marcado un antes y un después». Y añadió: «Defendí que en el nombre de la colección apareciera la palabra *biblio-*



teca. Las bibliotecas son, por definición, híbridas, y este es un rasgo característico de nuestra colección.»

«Habrá personas que piensen —puso de manifiesto Joan-Carles Mèlich— que son libros “menores”, pero, en el fondo, no lo son tanto, dado que permiten conocer a la perfección el pensamiento de su autor. Por ejemplo, la obra más importante de René Girard es *La violència i el sagrat*, pero no es una puerta de entrada fácil para adentrarse en su pensamiento. Por eso, hemos decidido publicar *Veig Satanàs caure com el llamp*, una obra que posibilita que cualquier persona pueda entenderlo completamente.»

«Llevamos a cabo una reivindicación muy atrevida de lo que es el ensayo en lengua catalana. En la Biblioteca de Pensament Contemporani, el lector encontrará grandes autores que nunca se han traducido al catalán, o bien que se tradujeron hace muchos años y los libros no se han reeditado», comentó Ignasi Moreta. Por otro lado, el editor destacó la importancia de la traducción

IGNASI MORETA  
«Una colección, trabajada con el máximo esmero en todos los aspectos, al servicio del lector catalán»



y especificó las cualidades que debe tener un buen traductor en esta nueva colección: «Dominar la lengua de origen, dominar la lengua catalana y estar familiarizado con la materia que tiene que traducir.»

### Tres primeros volúmenes

*La gravetat i la gràcia* recoge los fragmentos procedentes de los cuadernos manuscritos de Simone Weil —según la selección realizada por el escritor Gustave Thibon, quien firma el prefacio— y constituye aún hoy la vía de entrada al pensamiento rico, fecundo y paradójico de la filósofa francesa.

Pau Matheu, graduado en Filosofía por la Universidad de Barcelona, que está ultimando su tesis doctoral sobre la evolución del pensamiento político de Simone Weil, ha efectuado la traducción del francés y la presentación. «Este libro publicado póstumamente, en 1947, nos invita a reflexionar con la compañía siempre enriquecedora de Simone Weil», dijo Matheu en el acto de presentación.

**JOAN-CARLES MÈLICH**  
«Con la elección de cada libro, queremos ofrecer una eficaz puerta de entrada al pensamiento de su autor»

El segundo volumen es *El sagrat. Sobre els trets racionals i irracionals de la idea del diví*, del filósofo, historiador de las religiones y teólogo protestante Rudolf Otto. El autor se propone aclarar la experiencia de lo sagrado, lejos del argot teológico, dejando de lado las claridades parciales de las racionalizaciones, para crear un lenguaje más ajustado a la vivencia religiosa, universal y concreta a la vez. Este volumen también nos muestra, como dice en la introducción el escritor y helenista Raül Garrigasait, que también ha traducido el libro del alemán, «un camino para reconectar nuestra experiencia con la herencia cultural que hemos recibido». La obra vio la luz en 1917, una época, según Garrigasait, «en la que había una fuerte necesidad de reformular el patrimonio europeo occidental (político, artístico, social, religioso...)».

*Veig Satanàs caure com el llamp*, de René Girard, es la primera obra de este filósofo francés, antropólogo y teórico de la literatura que se publica en catalán. El libro constituye la aplicación práctica más lograda de la teoría mimética, la gran aportación teórica de Girard sobre la necesidad que han mostrado todas las sociedades de designar un chivo expiatorio contra el que se desata la violencia.

En palabras de René Girard, «los relatos míticos representan a las víctimas de la violencia como culpables. Los relatos bíblicos y evangélicos representan a estas mismas víctimas como inocentes». El filósofo y dinamizador cultural Víctor Pérez i Flores ha escrito la introducción, y la traducción del francés ha ido a cargo de Mayka Lahoz.

**CERTIFICADOS MÉDICOS CARNÉ DE CONDUCIR NÁUTICA Y ARMAS**



**CENTRE MÈDIC PLAÇA MOLINA**

DR. RAFAEL SOLANAS ANGLADA

• COCHE, MOTO Y CICLOMOTOR • PSICOTÉCNICOS  
• LICENCIA DE ARMAS • LABORALES Y ESCOLARES • NÁUTICA

**LABORABLES**

De 10 a 13 h y de 16 a 20 h

Las personas que se presenten con un ejemplar de CATALUNYA CRISTIANA tendrán un descuento

**de 20 euros**

[www.centromedicoplazamolina.es](http://www.centromedicoplazamolina.es)

**INFÓRMESE:** Tel. 932 188 826 - Móvil: 639 474 741  
c/ Balmes, 281, entr. 2ª - 08006 Barcelona